

-----Original Message-----

From: Ombudsman.CT

Sent: Friday, June 18, 2021 10:25 AM

To:

Subject: Ombudsman čj 161/2021 FW: Dotaz

Vážený pane,

abych řekl pravdu, nevím, jakou ode mě očekáváte odpověď. Mapu Bavorska asi poslat nechcete. Citaci z Wikipedie, že Řezno je bavorské město na Dunaji v Německu. Žije zde 152 610 obyvatel. Město má postavení městského okresu, zároveň je to správní středisko bavorského vládního obvodu Horní Falc a zemského okresu Řezno. Nacházelo se zde centrum diecéze, do které České země spadaly před vyhlášením pražského biskupství. Keltské sídlo, které se zde nacházelo před vznikem germánského města, se nazývalo Radasbona nebo Ratispona? Asi také ne... Nezbyvá mi tedy jiná varianta, než že jste svým podnětem chtěl vyjádřit nesouhlas s českým výrazem Řezno a z obrazovky byste chtěl slyšet Regensburg. A současně, že v Air Force One seděl prezident USA Joe Biden společně s první dámou Jill Biden... Nepředpokládám, že se na mě obracíte jako na odborníka, tím samozřejmě nejsem, a hledat byste jej měl například v Ústavu pro jazyk český. Mohu posloužit jen laickým názorem. V současné době poslanecká sněmovna projednává zákon, který by měl ženám umožnit vybrat si, zda se chtějí jmenovat Nováková nebo Novák. Mně se to zdá rozumné, a ještě víc pak u cizinek. Když obří slalom vyhraje Mikaela Shiffrin, jmenuje se Shiffrin a ne Shiffrinová. U Řezna či Regensburgu to už tak úplně jednoznačně nevidím. Některá jména máme tak zažitá, že by mohlo dojít k opačnému efektu, než vy naznačujete. Mnozí by se ptali, kde to nebo kdo to je. Měli bychom najednou začít říkat Landn místo Londýn, Elizabet místo Alžběta, Ričrd místo Richard, měli bychom zapomenout na Vídeň, Drážďany, Paříž? Opravdu nevím. Jsem ale přesvědčen, že v okamžiku, kdy nějaký názor převáží nebo bude dokonce kodifikován, bude z úst moderátorů znít ta správná varianta.